

Merci, Mademoiselle Els Havrlik!

Autor(en): **Tagini, Jacques**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari**

Band (Jahr): **61 (1971)**

PDF erstellt am: **28.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1005448>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Merci, Mademoiselle Els Havrlik!

Le 28 février dernier, au terme de 24 ans d'activité au secrétariat de notre société et de l'Institut suisse des traditions populaires, Mademoiselle Els Havrlik a pris sa retraite.

Après le «Schweizer Volkskunde»¹-et avec un retard dû à des circonstances indépendantes de notre volonté – nous tenons, à notre tour, à exprimer à cette fidèle collaboratrice notre profonde et cordiale gratitude pour tout ce qu'elle a apporté dans l'accomplissement d'une tâche variée mais souvent malaisée.

Entrée en fonction le 1er mai 1947, Mademoiselle Havrlik sut entreprendre immédiatement ses nouvelles activités avec un zèle et une ténacité dont jamais elle ne se départit. Il est inutile de rappeler avec quelle méticulosité elle assumait les divers travaux qu'implique l'organisation de l'assemblée annuelle, même lorsque le handicap qui l'atteint l'eut empêchée de participer à celle-ci. Quelle amabilité, quelle gentillesse ne mettait-elle pas aussi à accueillir et à éclairer le visiteur venu à l'Augustinergasse en quête de renseignements. Grâce à la connaissance approfondie qu'elle possédait de la riche documentation détenue à l'Institut, elle venait obligeamment en aide à ceux qui recherchaient des informations bibliographiques. Ils sont nombreux ceux auxquels Mademoiselle Havrlik a ainsi accordé une collaboration précieuse mais demeurée dans l'ombre.

Bien que Mademoiselle Havrlik poursuive certains travaux de secrétariat pour notre société, elle ne sera plus désormais à l'Augustinergasse pour nous recevoir avec son large sourire. Il n'empêche qu'en franchissant le seuil de la bibliothèque, c'est vers elle qu'iront nos pensées, longtemps encore. C'est donc avec beaucoup de reconnaissance qu'au nom des Romands nous lui disons merci et lui adressons nos vœux de longue et paisible retraite.

Jacques Tagini
Vice-président pour la
Suisse romande

¹) WALTER ESCHER, «Zum Rücktritt von Fräulein Havrlik», Schw. VKd, 61 (1971) p. 31